


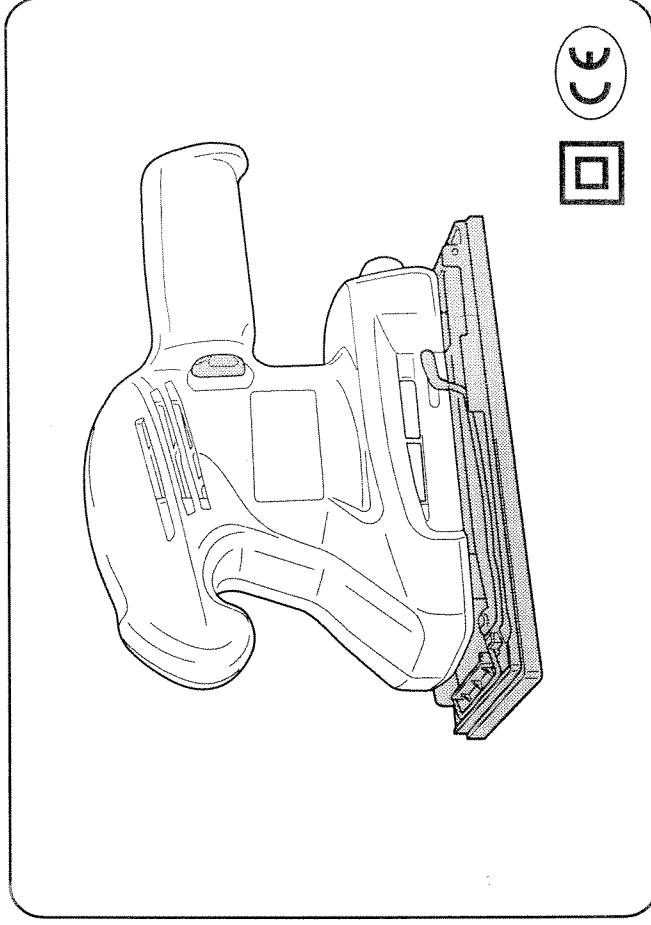
RYOBI®

S-350

6984679 (RD) 
11-9

(F) PONCEUSE ORBITALE
(GB) ORBITAL SANDER
(D) SCHWINGSCHLEIFER
(E) LIJADORA ORBITAL
(I) LEVIGATRICE ORBITALE
(P) LIXADORA ORBITAL
(NL) VLAKSCHUURMACHINE
(S) EXENTRISKSLIPMASKIN
(DK) RYSTEPUDSER
(N) EKSENTERSLIPEMASKIN
(FIN) EPÄKESKOHIOMAKONE
(GR) ΠΑΛΜΙΚΑ ΤΡΙΒΕΛΑ

MANUEL D'UTILISATION
OWNER'S OPERATING MANU
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE DI UTILIZZAZIONE
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
ÄGARENS HANDBOK
BETJENINGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ



RYOBI LIMITED

3-15-1 SOTOKANDA, CHIYODA-KU
TOKYO 101-8618, JAPAN
PHONE (03)3257-1500

FRANÇAIS

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN OUTIL RYOBI.

Pour garantir votre sécurité et obtenir toute satisfaction, lisez attentivement CE MANUEL D'UTILISATION et les CONSIGNES DE SÉCURITÉ qu'il contient avant d'utiliser l'appareil.

DESCRIPTION

1. Interrupteur
2. Ressort de bridage
3. Plaque de rembourrage
4. Orifices d'aération
5. Papier abrasif "microstick"
6. Papier de ponçage
7. Connecteur de récupération de poussières

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. Assurez-vous que l'outil est bien branché sur une alimentation dont le voltage correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique.
2. N'utilisez jamais l'outil si le capot de protection ou des écrous sont manquants. Si tel est le cas, prenez soin de les remettre en place avant toute utilisation. Assurez-vous que toutes les pièces sont toujours en parfait état de fonctionnement.
3. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous travaillez en hauteur.
4. Ne touchez jamais lame, forêt, meule ou toute autre pièce en rotation durant l'utilisation.
5. Ne faites jamais démarrer un outil lorsque son élément de rotation est en contact avec la pièce à travailler.
6. Ne reposez jamais l'outil avant l'arrêt total de toutes les pièces en rotation.
7. **ACCESSOIRES** : l'utilisation d'accessoires ou d'équipements autres que ceux recommandés dans ce manuel peut présenter un risque.
8. **PIÈCES DÉTACHÉES** : utilisez uniquement des pièces détachées identiques et d'origine en cas de réparation.

PRECAUTION DE SECURITE POUR LE PONÇAGE

1. Ne mouillez jamais la surface de ponçage, parce que cela provoque un choc électrique.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions du bloc de ponçage	93 x 185 mm
Dimensions du papier abrasif "microstick"	93 x 185 mm
Dimensions du papier de ponçage	93 x 230 mm
Orbites de ponçage par minute	11 000 min. ⁻¹
Nombre d'oscillation par minute à vide	22 000 min. ⁻¹
Fréquence	50 Hz
Voltage*	110V, 230V
Puissance	190 W
Diamètre de l'orbite	2 mm
Dimensions hors tout	243 x 93 x 154 mm
Poids Net	1,3 kg

* Veuillez à vérifier la plaque signalétique du produit, car celle-ci peut être différente selon les pays.

ACCESSOIRES STANDARD

Papier abrasif "microstick" (#100,)
Connecteur de récupération de poussières

APPLICATIONS

(L'outil ne doit être utilisé qu'aux fins suivantes.)

1. Finition de la surface d'une pièce en bois
2. Dérouillage et finition de la surface d'une pièce en métal

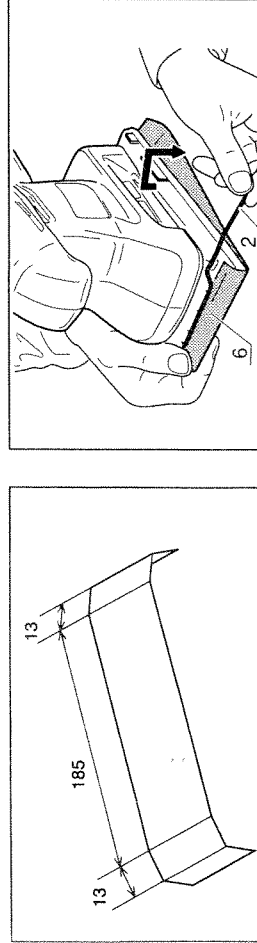
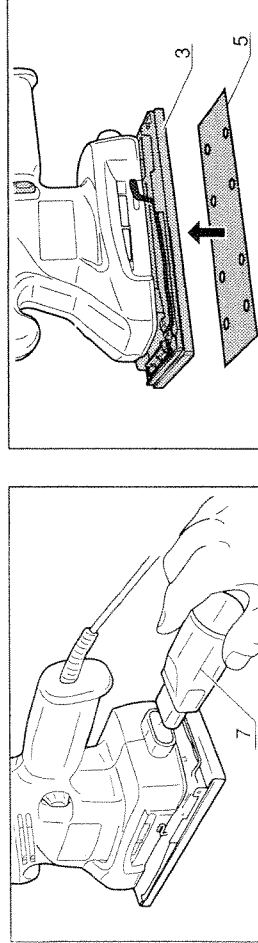
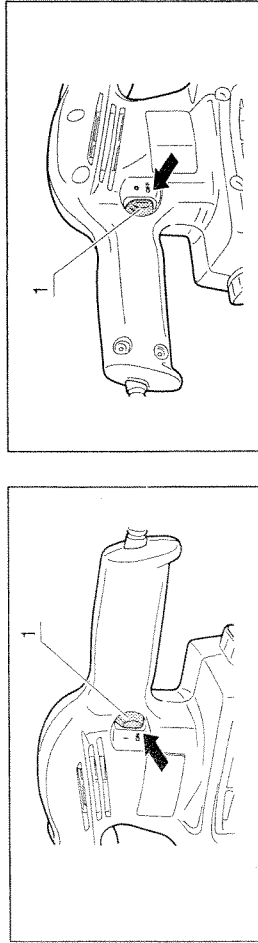
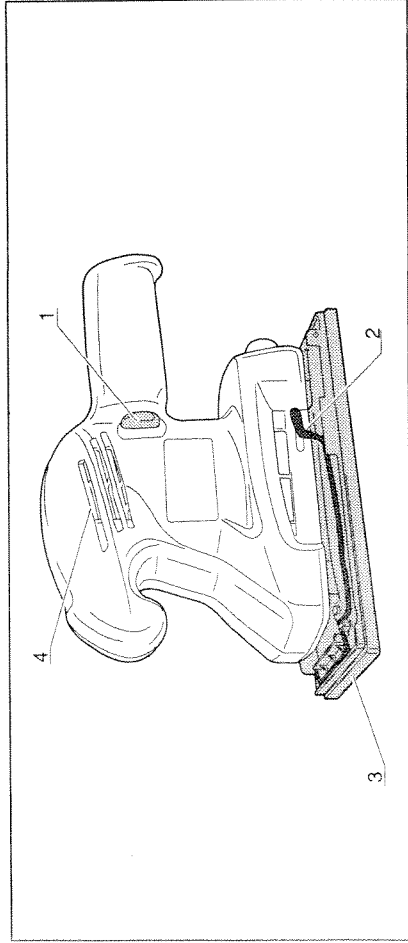
NUISANCES SONORES

Le bruit (niveau d'intensité sonore) dans l'atelier peut dépasser les 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures d'isolation acoustique ou de protection contre le bruit doivent être prises par l'opérateur.

INTERRUPTEUR(Fig.1,2)

Pour faire démarrer l'outil, poussez l'interrupteur (1) sur "ON" (Fig.1).

Pour arrêter l'outil, poussez l'interrupteur sur "OFF" (Fig.2).



CONNECTEUR DE RECUPERATION DE

POUSSIÈRES (Fig. 3)

Le connecteur de récupération de poussières doit se trouver relié à un aspirateur pendant la marche de l'appareil.
(Le connecteur de récupération de poussières peut être relié à un aspirateur par l'intermédiaire d'un tuyau de 38 mm de diamètre.)

COMMENT FIXER LE PAPIER ABRASIF

"MICROSTICK" (Fig.4)

Le papier abrasif "microstick" (5) peut facilement être fixé sur la semelle (3) en le positionnant puis en appuyant dessus.

COMMENT METTRE LE PAPIER ABRASIF EN

PLACE (Fig. 5, 6)

SÉLECTIONNEZ UN PAPIER DE PONÇAGE AVEC ATTENTION POUR CHAQUE APPLICATION AFIN D'ASSURER LA MEILLEURE OPÉRATION ET LA MEILLEURE FINITION.

La marche à suivre ci-dessous vous permettra une mise en place facile du papier de ponçage sur la ponceuse.
Un pliage préalable du papier comme le montre le diagramme vous permettra sa mise en place encore plus aisée.

1. Assurez-vous que le papier de ponçage est de niveau avec le bord de la plaque de rembourrage.
2. Elevez et relâchez le ressort de bridage (2) et introduisez le papier de ponçage.
3. Remplacez le ressort de bridage.
4. Pliez le papier sous la plaque de rembourrage (3) et effectuez les mêmes opérations pour la bride arrière.
5. Assurez-vous que le papier de ponçage est tendu autant que possible.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

NE COUVREZ JAMAIS LES ORIFICES D'AÉRATION (4) PARCE QU'ILS DOIVENT ÊTRE TOUJOURS OUVERTS POUR ASSURER LE REFOUILLISSEMENT DU MOTEUR.
ASSUREZ-VOUS QUE LA PIÈCE EST EXEMPTÉ DE CLOUS ET D'AUTRES CORPS ÉTRANGERS SUSCEPTIBLES DE DÉCHIRER LE PAPIER DE PONÇAGE.

Démarez toujours la ponceuse avant de la mettre en contact avec la pièce. Déplacez la ponceuse uniformément sur toute la zone. Le poids de la ponceuse, à lui seul, est suffisant pour une utilisation normale. Tout excès de pression peut retarder l'opération de ponçage, donner naissance à une finition inégale et provoquer une usure trop importante tant à l'outil qu'au papier de ponçage. Ne faites jamais marier la ponceuse dans un endroit trop longtemps, sinon il en résultera un enlèvement excessif de matière. Décollez toujours la ponceuse de la pièce avant de mettre la ponceuse hors tension. La ponceuse ne doit jamais être mise hors tension lorsqu'elle reste sur la pièce ou lorsqu'un enlèvement de matière se poursuit. N'utilisez pas la ponceuse sans papier de ponçage, sinon le patin en caoutchouc sera endommagé.

ATTENTION!

Cette ponceuse est conçue de manière qu'elle soit utilisée UNIQUEMENT POUR LES TRAVAUX À SEC! N'utilisez jamais d'eau sur le patin de ponçage et n'utilisez pas non plus la ponceuse sur des surfaces mouillées.

ENTRETIEN

Après usage, vérifiez que l'outil est en parfait état de marche.

Il est recommandé d'apporter cet outil au moins une fois par an dans un Centre de service agréé RYOBI pour nettoyage et lubrification appropriés. **N'EFFECTUEZ AUCUN RÉGLAGE PENDANT QUE LE MOTEUR TOURNE.**

DÉBRANCHEZ TOUJOURS LE CORDON D'ALIMENTATION DU RÉCEPTACLE AVANT DE CHANGER DES PIÈCES AMOVIBLES OU NON RÉUTILISABLES (LAME, BURIN, PAPIER À PONÇER, ETC.), DE LUBRIFIER OU DE MANIPULER L'OUTIL.

ATTENTION!

Pour garantir sécurité et fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ RYOBI.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

Instructions de sécurité

Prière de lire et de conserver.

D GB F E I P NL S DK N SF GR

FRANÇAIS

ATTENTION!

Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil.

Conservez ces instructions de sécurité!

1. Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail

Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.

2. Tenez compte de l'environnement du domaine de travail

N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Validez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.

3. Protégez-vous contre les décharges électriques

Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.

4. Tenez les enfants éloignés!

Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.

5. Rangez vos outils dans un endroit sûr

Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, fermé et hors de la portée des enfants.

6. Ne surchargez pas votre outil

Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.

7. Utilisez l'outil adéquat

N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour excécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus, p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour ébrancher des arbres.

8. Portez des vêtements de travail appropriés

Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des chaussures à semelle caoutchouc et des chaussettes à semelle antidérapante. Couvrez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.

9. Portez des lunettes de protection

Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.

10. Retirez l'équipement d'évacuation de poussière

Si des dispositifs sont disponibles pour relier des installations d'évacuation et de collection de poussières, s'assurer qu'elles sont bien reliées et utilisées de façon adéquate.

11. Préservez le câble d'alimentation

Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

12. Fixez bien la pièce

Employez un dispositif de serrage ou un état afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

13. N'agissez pas trop votre rayon d'action

Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.

14. Entretenez vos outils soigneusement

Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez

15. Débranchez la fiche de la prise

En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame de scie, de foret et de tout autre outillage.

16. Enlevez les clés à outils

Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.

17. Évitez tout démarrage involontaire

Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.

18. Câble de rallonge pour l'utilisateur

A l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.

19. Soyez toujours attentif

Observez votre travail. Agissez en faisant preuve de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque êtes fatigué.

20. Contrôlez si votre appareil est endommagé

Avant d'utiliser à nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le état fonctionnel des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil. Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi. Tout interrupteur de commande de sécurité doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

21. Attention!

Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil. L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.

22. Ne faites procéder à des réparations que par un spécialiste

Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur; toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine, sinon elle peut être cause de

risque grave pour la sécurité de l'utilisateur.